

Wersja zanonimizowana

Tłumaczenie

C-578/20-1

Sprawa C-578/20

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym

Data wpływu:

4 listopada 2020 r.

Oznaczenie sądu odsyłającego:

Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (Juízo Local Cível de Ponta Delgada – Juiz 1) (Portugalia)

Data wydania postanowienia o wystąpieniu z wnioskiem o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym:

8 lipca 2020 r.

Strona powodowa:

NM

NR

BA

XN

FA

Strona pozwana:

Sata Air Açores – Sociedade Açoriana de Transportes Aéreos, SA

[...]

Tribunal Judicial da Comarca dos Açores

Juízo Local Cível de Ponta Delgada – Juiz 1

(sąd okręgowy dla Azorów, wydział cywilny w Ponta Delgada)

[...]

[...]

Powództwo w postępowaniu zwykłym

[...]

[...]

NM, NR, BA, XN i FA wnieśli przeciwko **SATA AIR AÇORES – SOCIEDADE AÇORIANA DE TRANSPORTES AÉREOS, S.A.** niniejsze powództwa w postępowaniu zwykłym, wnosząc o nakazanie stronie pozwanej zapłaty na strony powodowej odszkodowania w wysokości 400,00 EUR pierwszej i 250,00 EUR pozostałym.

Strony powodowe opierają swoje roszczenie na odwołaniu obsługiwanych przez pozwaną lotów zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady [z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającym wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającym rozporządzenie (EWG) nr 295/91].

Strona pozwana zakwestionowała zasadność roszczenia, podnosząc, że odwołania lotów miały miejsce w wyniku strajku mechaników obsługi technicznej statków powietrznych [técnicos de manutenção de aeronaves (zwanym dalej „TMA”)], jej pracowników, a ona zrobiła wszystko, co było w jej mocy w celu uniknięcia strajku, z którego to względu Trybunał powinien uznać, że rzeczywiście istnieje nadzwyczajna okoliczność, która zwalniałaby stronę pozwaną od obowiązku zapłaty takich odszkodowań.

[...]

Przeprowadzono postępowanie, w którym w podsumowaniu ustalono, że:

1. **NM** nabył w drodze rezerwacji OE05VI bilet na loty nr SP465, obsługiwany przez stronę pozwaną, i nr S4124, które miały się odbyć w dniu 13/07/2018 z wylotem z lotniska na wyspie (SJZ) o godzinie 11.50 i przylotem na lotnisko w Lizbonie (LIS) o godzinie 18.10 (czasu miejscowego) dnia 13/07/2018, z przesiadką na lotnisku w Ponta Delgada (Ponta Delgada), na które powinien on przylecieć o godzinie 13.30 i z którego powinien on wylecieć o godzinie 15h00m (czasu miejscowego).
2. **NR, BA i XN** nabyli w drodze rezerwacji ORQNPR, bilet na lot nr SP571, obsługiwany przez stronę pozwaną, który miał się odbyć w dniu 06/07/2018, z wylotem z lotniska na wyspie Ilha das Flores (FLW) o godzinie 11.25 i z przylotem przewidzianym na lotnisko w Horta (JOR) o godzinie 12h10 (czasu miejscowego).

[Or 2]

3. **FA** nabył w drodze rezerwacji UGOV97, bilet na lot nr 5P1403, obsługiwany przez stronę pozwaną, który miał się odbyć w dniu 14/07/2018, z wylotem z lotniska na Ilha Terceira (TER) o godzinie 8.10 i przylotem przewidzianym na lotnisko w Ponta Delgada (PDL) o godzinie 8.50 (czasu miejscowego).
4. Wszystkie loty zostały odwołane.
5. Strony pozwane nie zostały poinformowane przez stronę pozwaną o odwołaniu lotu z dwutygodniowym wcześniejszym wyprzedzeniem.
6. Do odwołania doszło w wyniku strajku pracowników obsługi technicznej statków powietrznych (TMA), pracowników strony pozwanej.
7. Ów strajk został zorganizowany przez Sindicato dos Técnicos de Manutenção de Aeronaves (SITEMA) (związek pracowników obsługi technicznej statków powietrznych) i Sindicato Nacional dos Trabalhadores da Aviação Civil (SINTAC) (krajowy związek pracowników lotnictwa cywilnego).
8. Strajk dotyczył pracowników obsługi technicznej pracujących w okresie od godziny 00.00 do godziny 8.00 w dniach pomiędzy 6 lipca a 26 lipca 2018 r. (godziny, w których dokonywane są prace związane z utrzymaniem i kontrolą po dniu wykonywania przewozów).
9. Celem strajku było zwiększenie wynagrodzenia i zamknięcie negocjacji w sprawie regulaminu dotyczących oddelegowania do świadczenia pracy i uzgodnienie godzin pracy.
10. Strona pozwana przystąpiła do negocjacji, chcąc doprowadzić do odwołania strajku.
11. Porozumienie osiągnięto o godzinie 00.00 w dniu 27 lipca 2018 r.

[...] [Or 3] [...] [Uzasadnienie decyzji dotyczącej ustalonego stanu faktycznego]

[...] [wymienienie stron postępowania, które wniosły o odesłanie prejudycjalne]

Po ustaleniu okoliczności faktycznych, należy dokonać interpretacji lub oceny zasadności roszczenia, i to jest moment, w którym należy zdecydować o odesłaniu, które jest obowiązkowe, ponieważ niniejsze postępowanie nie dopuszcza z uwagi na wartość przedmiotu sporu środka zaskarżenia [art. 267 (akapit pierwszy) lit. b) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej].

[...] [wzmianka o braku zgodności pomiędzy stronami co do sformułowania pytania prejudycjalnego]

[...] Chodzi wyłącznie o interpretację pojęcia „nadzwyczajnych okoliczności” z art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady.

Z uwagi na powyższe, zawiesza się postępowanie zgodnie z art. 269 ust. 1 lit. c) i art. 272 ust. 1 Código de Processo Civil (kodeksu postępowania cywilnego), do czasu rozstrzygnięcia przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej w trybie prejudycjalnym następującej kwestii:

Czy strajk pracowników obsługi technicznej statków powietrznych danego przewoźnika lotniczego należy uznać za nadzwyczajną okoliczność w rozumieniu art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 261/2004 w sytuacji, gdy ów przewoźnik lotniczy przystąpił do spotkań i negocjacji w celu odwołania strajku, czego jednak nie udało mu się osiągnąć?

[...]

[...] [kolejne czynności proceduralne]

[...]

[Or 4]

[...] [data]

[...] [podpisy]